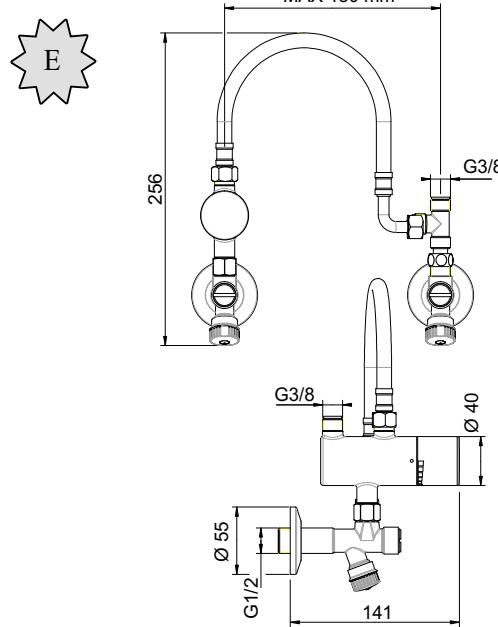
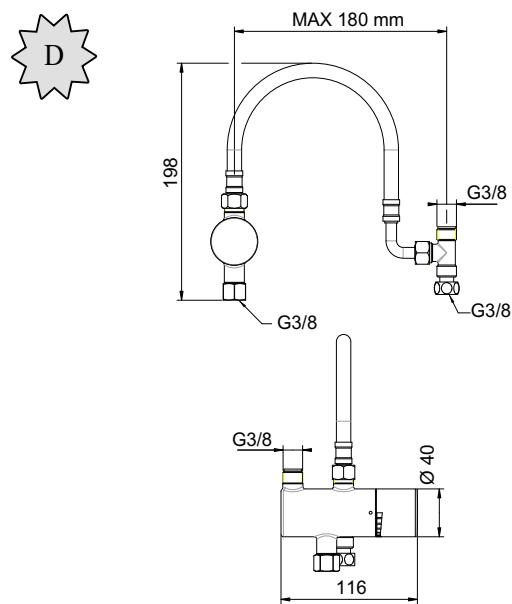
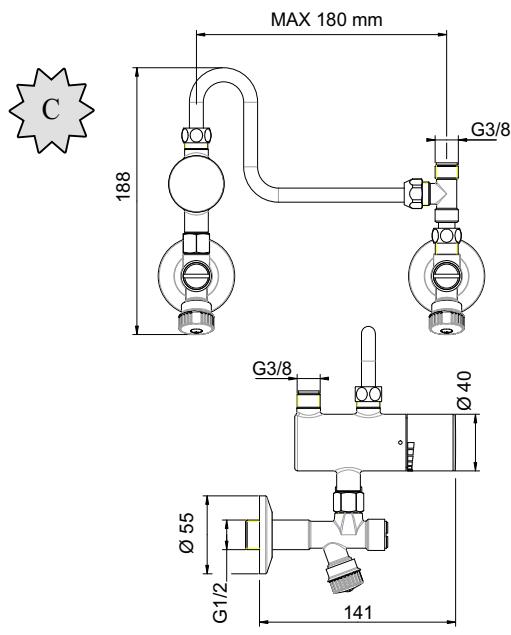
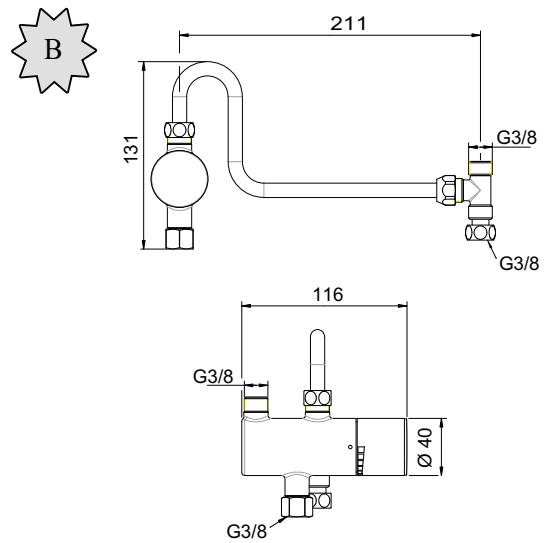
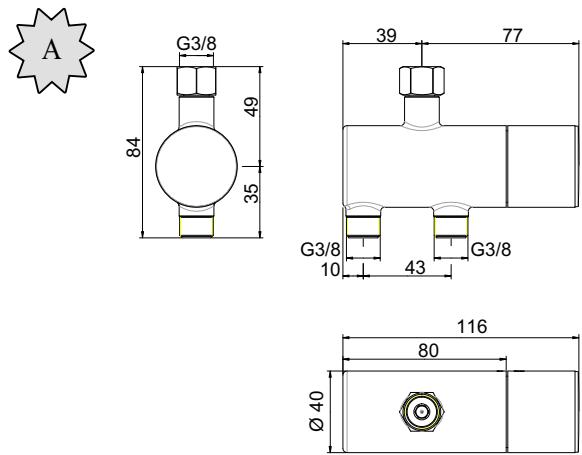
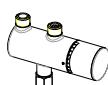


LIMITATORE DI TEMPERATURA TEMPERATURE LIMITER



CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

CONTENT OF THE PACKAGE

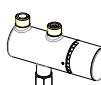


x1

Ch.2.5



x1



x1

Ch.2.5



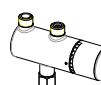
x3



x1



x1



x1

Ch.2.5



x3



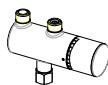
x1



x2



x2



x1

Ch.2.5



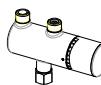
x1



x1



x1



x1

Ch.2.5



x1



x1



x2



x2



1

OPERAI NECESSARI
NEEDED WORKERS

CONDIZIONI DI LAVORO

JOB CONDITIONS

I

- Pressione Min. di funzionamento 1 Bar
- Pressione Max. di funzionamento 5 Bar
- Pressione di funzionamento raccomandata 2÷4 Bar
- Temperatura Max. acqua calda 80° C
- Temperatura acqua calda raccomandata 60° C
- Temperatura desercizio min. 36° C max. 47° C
- Per pressioni superiori a 5 Bar installare un riduttore di pressione.

GB

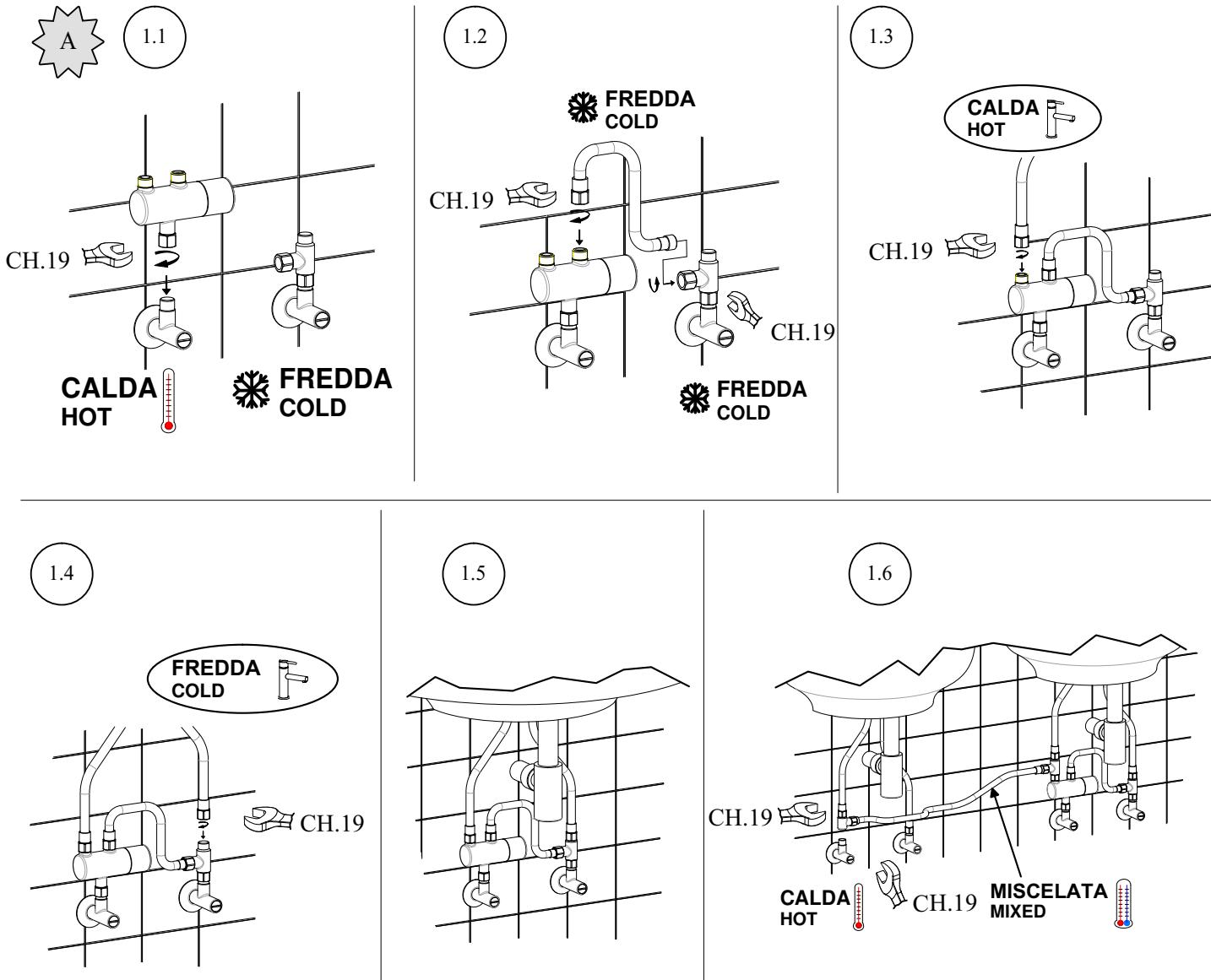
- Minimal pressure of operation 1 Bar
- Maximal pressure of operation 5 Bar
- Pressure of operation registered letter 2÷4 Bar
- Temperature maximum hot water 80° C
- Temperature warm water registered letter 60° C
- Temperature working min. 36° C max. 47° C
- For advanced pressures to 5 Bars to install a pressure reducer

1- INSTALLAZIONE:

INSTALLATION:

TIPO A: LIMITATORE DI TEMPERATURA

TYPE A: TEMPERATURE LIMITER



I

- Avvitare il LIMITATORE TEMPERATURA sul rubinetto d'arresto dalla parte entrata acqua calda utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.1)
- Collegare con un flessibile (non fornito da Huber S.p.A.) dall'entrata acqua fredda del LIMITATORE TEMPERATURA al rubinetto d'arresto acqua fredda vedi (fig. 1.2)
- Collegare flessibile acqua calda che arriva dal lavabo, all'uscita del LIMITATORE TEMPERATURA vedi (fig. 1.3)
- Collegare flessibile acqua fredda che arriva dal lavabo, all'uscita del raccordo a T fissato sul rubinetto d'arresto (non fornito da Huber S.p.A.) vedi (fig. 1.4)
- Nella (fig. 1.5) si vede l'installazione ultimata.
- Nella (fig. 1.6) è visualizzata l'installazione in sequenza. Per fare questo bisogna installare un raccordo a T (non fornito da Huber S.p.A.) all'uscita del limitatore, poi bisogna collegare un flessibile e un raccordo a L (non fornito da Huber S.p.A.) al flessibile dell'acqua calda che arriva dal secondo rubinetto. Il rubinetto d'arresto dell'acqua calda del secondo lavabo deve essere chiuso (baipassato).

GB

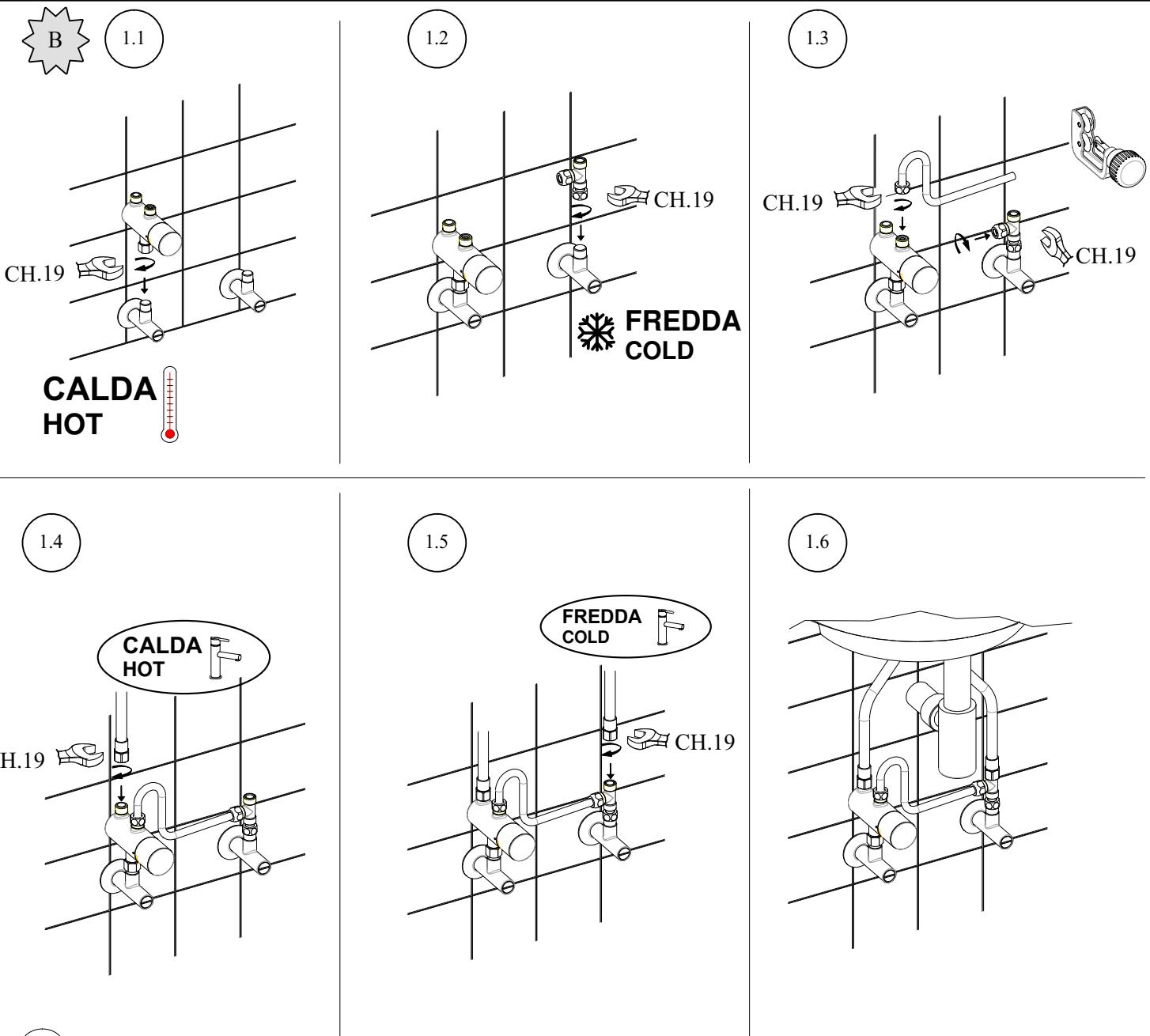
- Screw the TEMPERATURE RING on the Stop Valve from the warm water inlet side using the key measure 19 see picture 1.1.
- Connect with a flexible (not purchased from Huber SpA) from the cold water inlet of the TEMPERATURE RING at the stop valve cold water see picture 1.2
- Connect warm water flexible that comes to the basin, to the exit of the TEMPERATURE RING see picture 1.3
- Connect cold water flexible that comes to the basin to the exit of the T connection on the stop valve (not purchased from Huber SpA) see picture 1.4
- In the picture 1.5 you can see the complete mounting.
- In the picture 1.6 you can see progressive mounting. A T connection is needed (not purchased from Huber SpA) at the exit of the temperature ring, then you have to connect a flexible and a L connection (not purchased from Huber SpA) to the warm water flexible that comes to the second valve. The warm water stop valve of the second mixer has to be closed.

1- INSTALLAZIONE:

INSTALLATION:

TIPO B: LIMITATORE DI TEMPERATURA

TYPE B: TEMPERATURE LIMITER



I

- Avvitare il LIMITATORE TEMPERATURA sul rubinetto d'arresto dalla parte entrata acqua calda utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.1)
- Avvitare il raccordo a T sul rubinetto d'arresto dalla parte entrata acqua fredda utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.2)
- Tagliare il tubo di connessione a misura 19 rispetto l'interasse dei rubinetti d'arresto, dopodiché avvitare il tubo di connessione rigido utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.3)
- Collegare il flessibile dell'acqua calda che arriva dal lavabo, all'uscita del LIMITATORE TEMPERATURA vedi (fig. 1.4)
- Collegare il flessibile dell'acqua fredda che arriva dal lavabo, all'uscita del raccordo a T fissato sul rubinetto d'arresto utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.5)

Nella (fig. 1.6) si vede l'installazione ultimata

GB

- Put the temperature cam on the water of the stopvalve using a key 19 (see picture 1.1)
- Screw the T connector on the cold water inlet of the stopvalve using a key 19 (see picture 1.2)
- Cut the connection pipe paying attention to the centers of the stopvalves, then screw the connection pipe using a key 19 (see picture 1.3)
- Connect the hot water flexible which comes from the basin to the outlet of the temperature cam see picture 1.4
- Connect the cold water flexible which comes from the basin to the "T" connector fixed on the stopvalve using a key 19 see picture 1.5
- Picture 1.6 shows the final installation

1- INSTALLAZIONE:

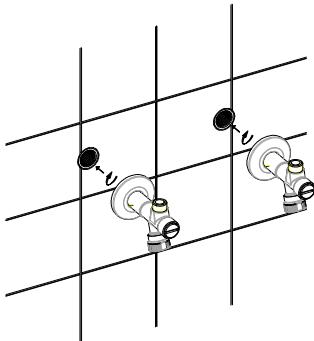
INSTALLATION:

TIPO C: LIMITATORE DI TEMPERATURA

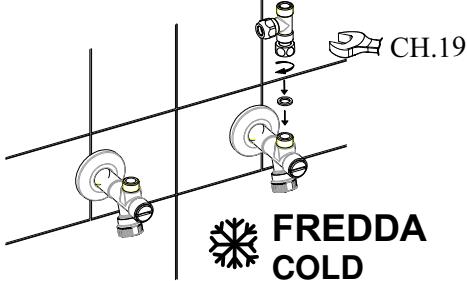
TYPE C: TEMPERATURE LIMITER



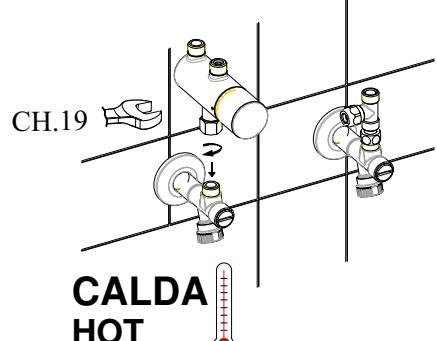
1.1



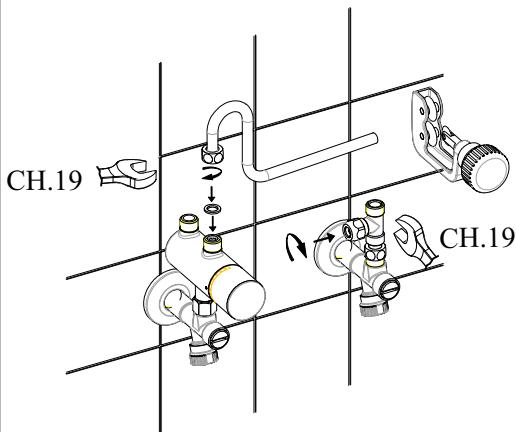
1.2



1.3



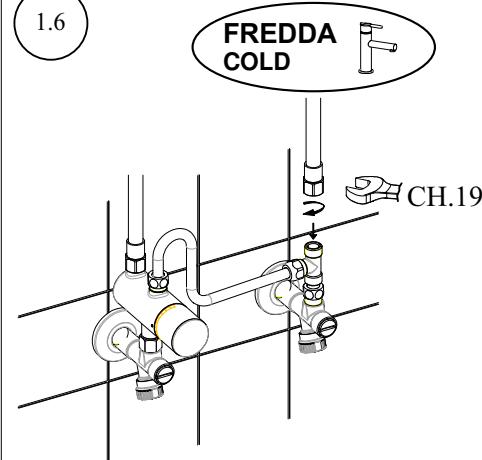
1.4



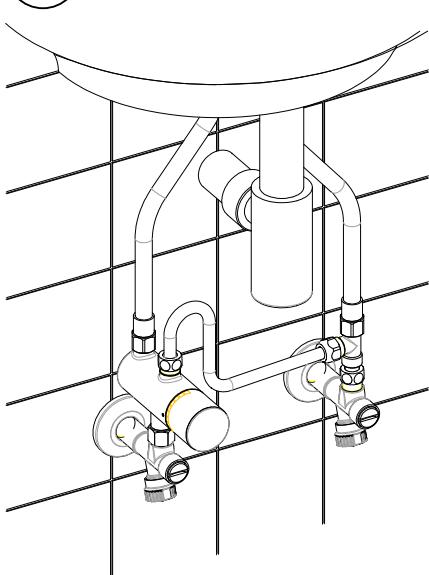
1.5



1.6



1.7



I

- Installare i rubinetti d'arresto vedi (fig. 1.1)
 - Avvitare il raccordo a T sul rubinetto d'arresto nella parte dell'entrata acqua fredda utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.3)
 - Avvitare LIMITATORE DI TEMPERATURA sul rubinetto d'arresto nella parte dell'entrata acqua calda utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.4)
 - Tagliare il tubo di connessione, a misura rispetto l'interasse dei rubinetti d'arresto, dopodiché avvitare il tubo di connessione rigido utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.4)
 - Collegare il flessibile dell'acqua calda che arriva dal lavabo, all'uscita del LIMITATORE TEMPERATURA vedi (fig. 1.5)
 - Collegare il flessibile dell'acqua fredda che arriva dal lavabo, all'uscita del raccordo a T fissato sul rubinetto d'arresto utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.6)
- Nella (fig. 1.7) si vede l'installazione ultimata

GB

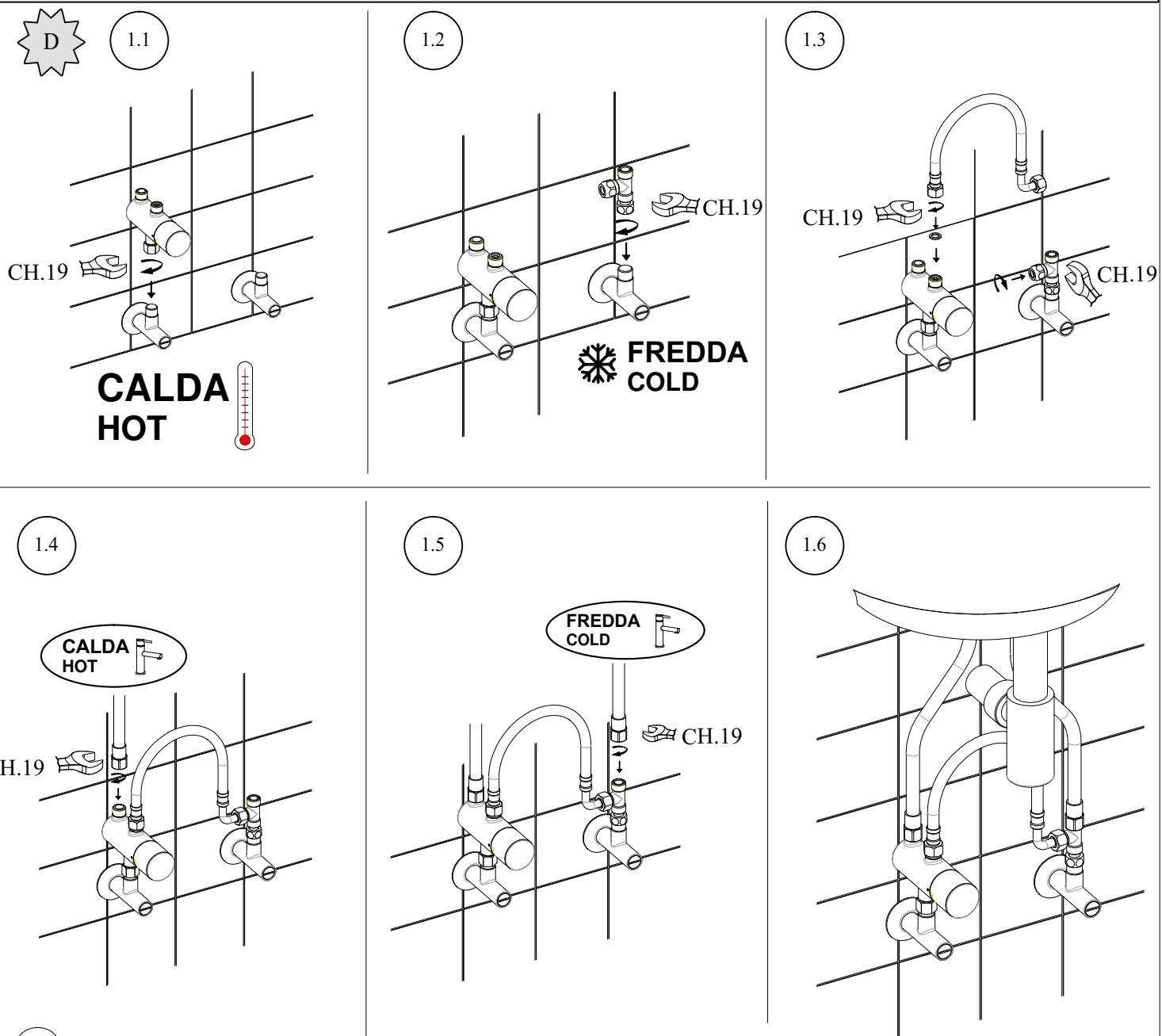
- Put the temperature cam on the hot water inlet of the stopvalve using a key 19 (see picture 1.1)
- Screw the T connector on the cold water inlet of the stopvalve using a key 19 (see picture 1.2)
- Screw the flexible using a key 19 see picture 1.3
- Connect the hot water flexible which comes from the basin to the outlet of the temperature cam see picture 1.4
- Connector fixed on the stopvalve using a key 19 see picture 1.5
- Picture 1.6 shows the final installation

1- INSTALLAZIONE:

INSTALLATION:

TIPO D: LIMITATORE DI TEMPERATURA

TYPE D: TEMPERATURE LIMITER



I

- Avvitare il LIMITATORE TEMPERATURA sul rubinetto d'arresto dalla parte dell'entrata acqua calda, utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.1)
- Avvitare il raccordo a T sul rubinetto d'arresto dalla parte dell'entrata acqua fredda, utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.2)

Avvitare flessibile d'erogazione utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.3)

- Collegare il flessibile dell'acqua calda che arriva dal lavabo, all'uscita del LIMITATORE TEMPERATURA vedi (fig. 1.4)
- Collegare il flessibile dell'acqua fredda che arriva dal lavabo, all'uscita del raccordo a T fissato sul rubinetto d'arresto, utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.5)

Nella (fig. 1.6) si vede l'installazione ultimata

GB

- Screw the TEMPERATURE RING on the Stop Valve from the warm water inlet side using the key measure 19 see picture 1.1.

- Connect with a flexible (not purchased from Huber SpA) from the cold water inlet of the TEMPERATURE RING at the stop valve cold water see picture 1.2

- Connect warm water flexible that comes to the basin, to the exit of the TEMPERATURE RING see picture 1.3

- Connect cold water flexible that comes to the basin to the exit of the T connection on the stop valve (not purchased from Huber SpA) see picture 1.4

- In the picture 1.5 you can see the complete mounting.

- In the picture 1.6 you can see progressive mounting. A T connection is needed (not purchased from Huber SpA) at the exit of the temperature ring, then you have to connect a flexible and a L connection (not purchased from Huber SpA) to the warm water flexible that comes to the second valve. The warm water stop valve of the second mixer has to be closed.

1- INSTALLAZIONE:

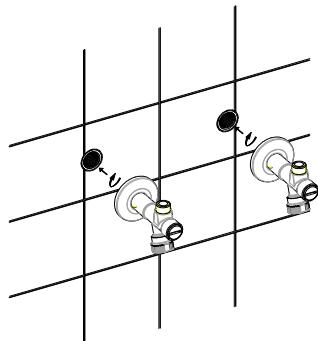
INSTALLATION:

TIPO E: LIMITATORE DI TEMPERATURA

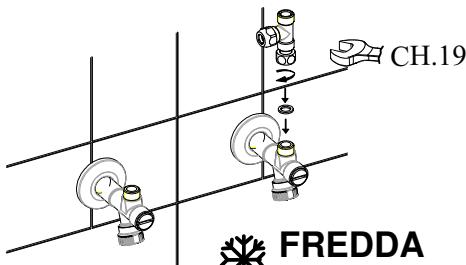
TYPE E: TEMPERATURE LIMITER



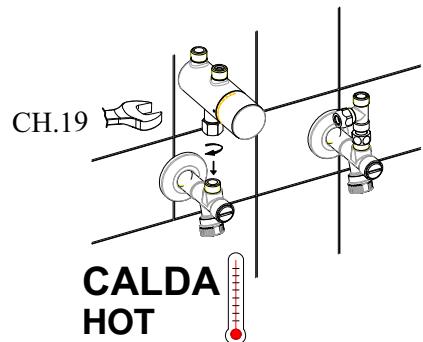
1.1



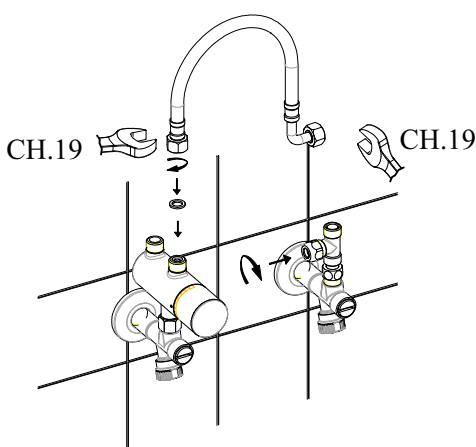
1.2



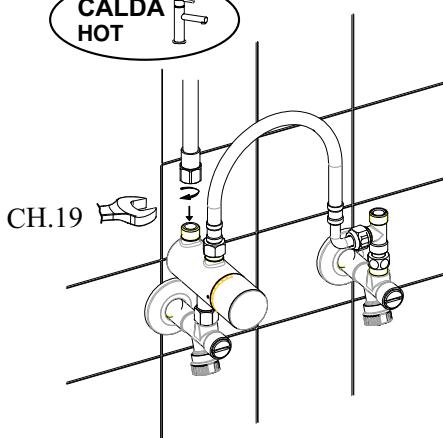
1.3



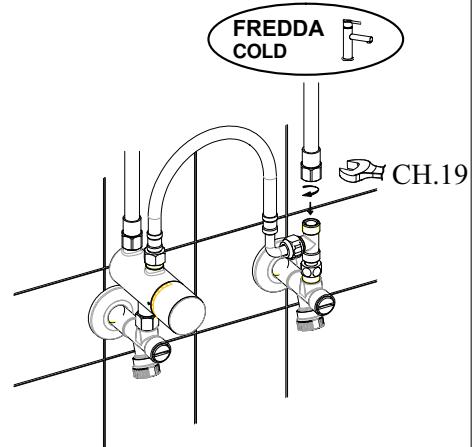
1.4



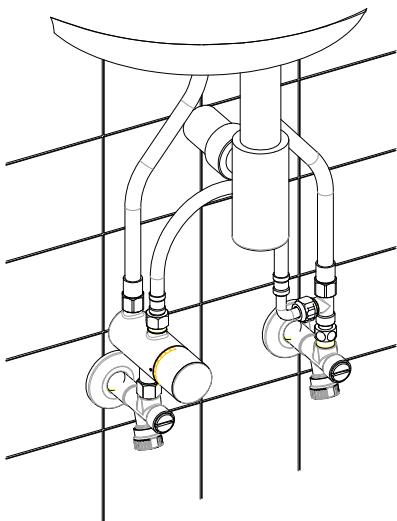
1.5



1.6



1.7



I

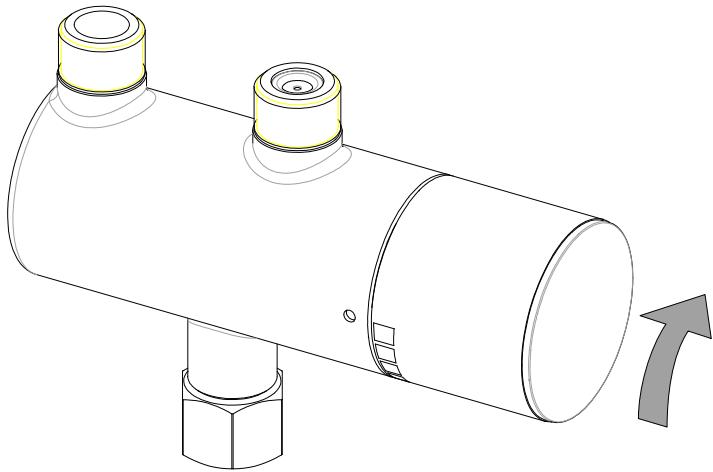
- Installare i rubinetti d'arresto vedi (fig. 1.1)
 - Avvitare raccordo a T sul rubinetto d'arresto nella parte dell'entrata acqua fredda utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.2)
 - Avvitare LIMITATORE DI TEMPERATURA sul rubinetto d'arresto nella parte dell'entrata acqua calda utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.3)
 - Avvitare il flessibile d'erogazione fra LIMITATORE TEMPERATURA e raccordo a T utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.4)
 - Collegare il flessibile dell'acqua calda che arriva dal lavabo, all'uscita del LIMITATORE TEMPERATURA vedi (fig. 1.5)
 - Collegare il flessibile dell'acqua fredda che arriva dal lavabo, all'uscita del raccordo a T fissato sul rubinetto d'arresto utilizzando una chiave misura 19 vedi (fig. 1.6)
- Nella (fig. 1.7) si vede l'installazione ultimata

GB

- Install the stopvalve see picture 1.1
- Screw the T connector on the cold water inlet of the stop valve using a key 19 (see picture 1.2)
- Screw temperature cam on the hot water inlet of the stopvalve using a key 19 (see picture 1.3)
- Connect the flexible between the temperature cam and the T connector using a key 19 see picture 1.4
- Connect the hot water flexible which from the basin to the outlet of the temperature cam see picture 1.5
- Connect the cold water flexible which comes from the basin to the "T" connector fixed on the stopvalve using key 19 see picture 1.6
- Picture 1.7 shows the final installation

2 - FUNZIONAMENTO: OPERATION:

2.1



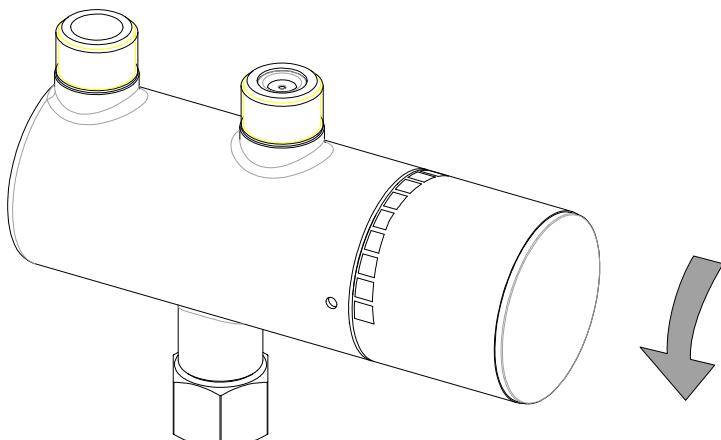
I

- Temperatura d'esercizio da 35°C a 49°C.
- Per modificare la temperatura bisogna azionare la maniglia come mostrato nella fig. 2.1 - 2.2 quando si arriva al fermo siamo nella condizione di MAX. temperatura d'esercizio 50° C.
Per tornare alla MIN. temperatura d'esercizio 40°C ripetere l'operazione in senso inverso.
- Qualsiasi intervento non descritto nel libretto o fatto da personale non specializzato e/o autorizzato. farà decadere la garanzia del prodotto.
- Huber S.p.A. non risponderà per eventuali danni a persone e/o a cose, dovute alle negligenze sopra elencate.

2.2

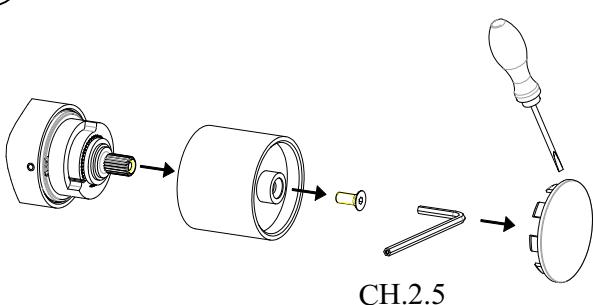
GB

- Temperature in use from 35° till 49°C
- To change the temperature please turn the handle as showed in picture 2.1-2.2 when it comes to the end of the temperature ring we are in the Max temperature condition 50° C.
- To come back to the MIN temperature 40°C repeat the action in the opposite side.
- The guaranteed will not be valid for avery intervention not described in the installation sheet or done from a not specialied or authorized person.
- Huber SpA will not be responsible for possible damages to persons or things due to above mentioned carelessness.

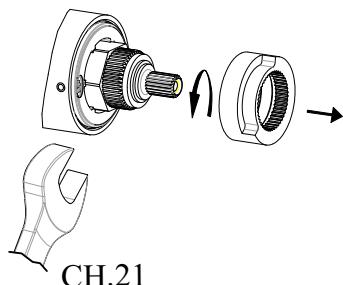


3 - MANUTENZIONE: MAINTENANCE:

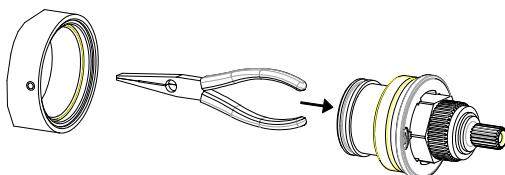
3.1



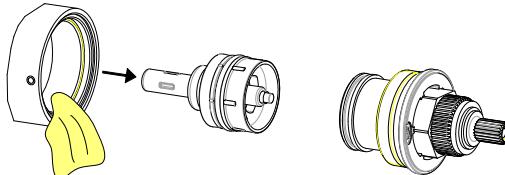
3.2



3.3



3.4



I

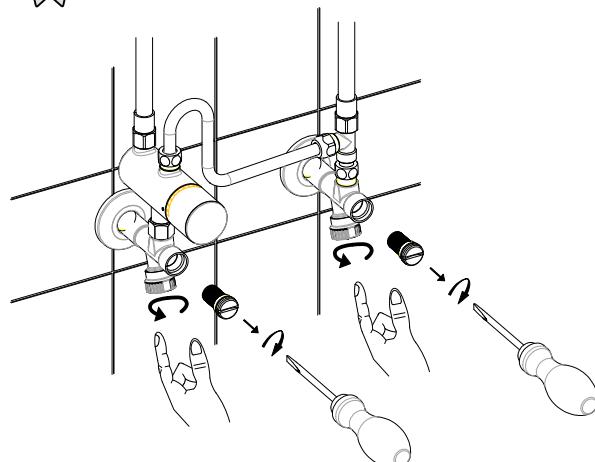
- Chiudere le acque di alimentazione.
- Sganciare la placchetta di copertura con un cacciavite, facendo attenzione a non rovinare la stessa. Vedi (fig 3.1)
- Svitare con l'apposita chiave (2.5mm) in dotazione, la vite che blocca la maniglia. Vedi (fig. 3.1)
- Rimuovere la pista di regolazione temperatura e svitare la cartuccia utilizzando una chiave da 21mm come mostrato in (fig. 3.2)
- Estrarre il termostato utilizzando una pinza, fare molta attenzione a non rovinare lo stesso.
- Pulire l'interno del corpo con un panno umido (fig. 3.4). Lubrificare le guarnizioni intorno alla cartuccia e al termostato e rimontare il tutto in senso inverso fino al punto (fig. 3.2)
- Aprire le acque di alimentazione, e lasciare erogare il miscelatore per almeno un minuto sull'uscita tutto calda. Rilevare la temperatura con un termometro. Inserire la maniglia, ed agendo sulla stessa portate la temperatura a 40° C.
- Togliete la maniglia evitando rotazioni, rimontate la pista limitatrice come mostrato in (fig. 3.1).
- Rimontare la maniglia in maniere definitiva.

GB

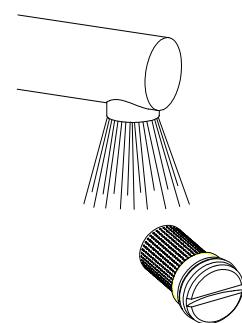
- Close water inlets
- Remove the indice with a screwdriver, please pay attention not to damage it (see picture 3.1)
- Unscrew with the special enclosed key (2.5 mm) the screw that blocks the handle (see picture 3.1).
- Take away the temperature ring and unscrew the cartridge using a 21 mm key as showed in picture 3.2
- Take the cartridge way using plier. Please pay attention not to damage it.
- Clean the innside of the body with a wet cloth (picture 3.4). Lubricate the washers surrounding the cartridge and mount in opposite till point (picture 3.2)
- Open the water inlets and let water supply for a minute on the warm water outlet. Use a thermometer to check the temperature. Mount the handle and bring it to the temperature of 40° C.
- Take out the handle avoiding any rotation, mount the temperature ring as showed in picture 3.1.
- Mount the handle.

4 - MANUTENZIONE: MAINTENANCE:

4.1 C E



4.2



I ATTENZIONE: Questa operazione viene effettuata per i casi (C, E)

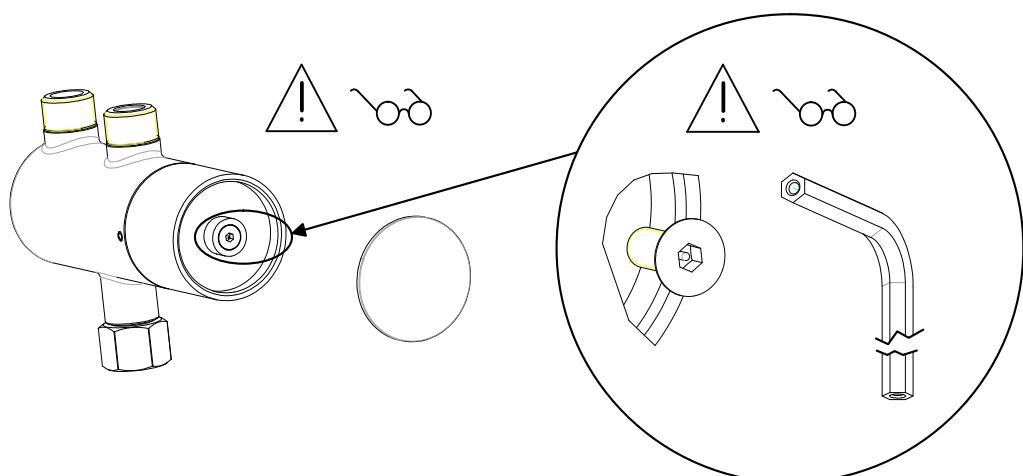
- Chiudere l'erogazione dell'acqua (in senso orario) tramite la maniglia posta nella parte inferiore del rubinetto d'arresto vedi (fig. 4.1)
- Svitare con un cacciavite il tappo contenente il filtro vedi (fig. 4.1)
- Pulire il filtro sotto un getto d'acqua vedi (fig. 4.2)
- Rimontare il tutto, e aprire l'erogazione dell'acqua girando la maniglia in senso antiorario.

GB ATTENTION: This operation is intended for situation C & E

- Shut down the water supply (clockwise) using the handle placed under the stopvalve see picture 4.1
- unscrew with a screwdriver the cap containing the filter see picture 4.1
- Use water to clean the filter see picture 4.2
- Reassemble and open the water supply turning the handle counterclockwise

5 - SICUREZZA: SECURITY:

5.1



I - Fare molta attenzione alla fig. 5.1 che descrive la sicurezza per l'anti-svitamento e/o manomissione.
- Per alcune tipologie di prodotto e di utilizzo, sarà presente una vite speciale anti-svitamento, che non permetterà da parte di utenti non autorizzati o specializzati la sostituzione della cartuccia termostatica e la modifica della temperatura di utilizzo.
- Per poter intervenire all'interno del termostatico si dovrà avere una chiave speciale vedi fig. 5.1 fornita da Huber S.p.A.

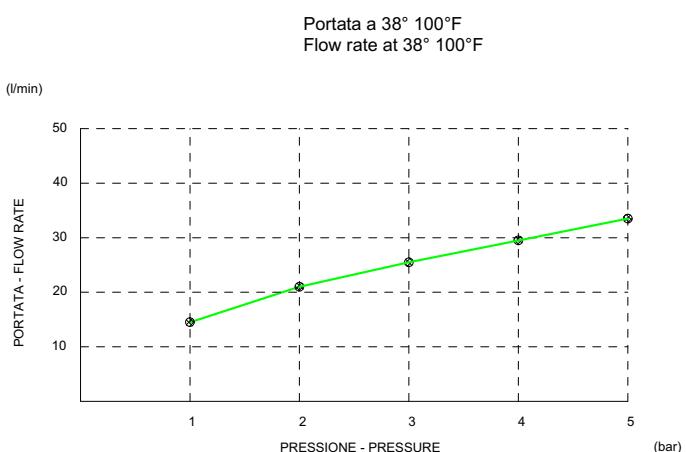
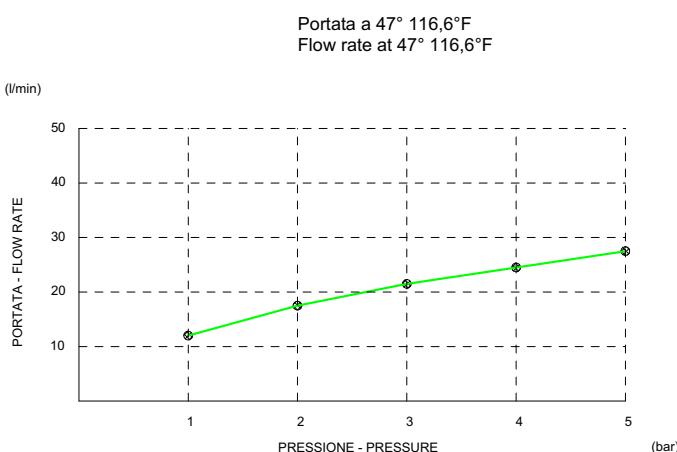
GB - Please pay attention to the picture 5.1 that describes the security for the no-screwing and/or tampering.
- For some products and uses there will be a special no-screwing screw that will not allow to unauthorized users the replacement of the thermostatic cartridge and changement of the temperature.
- In order to intervene inside the thermostatic a special key see picture 5.1 (purchased from Huber) is requested.

6 – PULIZIA: CLEANING:

- I**
- Per la pulizia quotidiana del vostro miscelatore usare unicamente acqua e sapone e asciugare con un panno morbido.
 - Non usare altri detergenti o abrasivi che potrebbero danneggiare o deteriorare la superficie cromata del miscelatore.

- GB**
- For the daily cleaning of your mixer, you must use water and soap only and you have to wipe it With a soft cloth.
 - Do not use any other abrasive cleanser which can damage the surface of the mixer.

7 – PORTATA: FLOW RATE:



Pressione (bar) Pressure (bar)	0.5	1	2	3	4	5
Pressione (MPa) Pressure (MPa)	0.05	0.1	0.2	0.3	0.4	0.5
Pressione (P.S.I.) Pressure (P.S.I.)	7.25	14.5	29	43.5	58	72.5
Portata (l/min) Flow rate (l/min)	8.5	12	17.5	21.5	24.5	27.5
Portata (gal/min) Flow rate (gal/min)	2.2	3.2	4.6	5.7	6.5	7.3

Pressione (bar) Pressure (bar)	0.5	1	2	3	4	5
Pressione (MPa) Pressure (MPa)	0.05	0.1	0.2	0.3	0.4	0.5
Pressione (P.S.I.) Pressure (P.S.I.)	7.25	14.5	29	43.5	58	72.5
Portata (l/min) Flow rate (l/min)	10.5	14.5	21	25.5	29.5	33.5
Portata (gal/min) Flow rate (gal/min)	2.8	3.8	5.5	6.7	7.8	8.8

